

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

Troisième session ordinaire  
du Conseil d'administration

Rome, 20-24 octobre 2003

## **RAPPORTS DU DIRECTEUR EXÉCUTIF SUR DES QUESTIONS OPÉRATIONNELLES**

Point 9 de l'ordre du  
jour

*Pour information\**



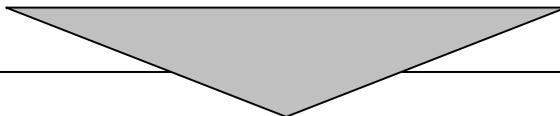
Distribution: GÉNÉRALE  
**WFP/EB.3/2003/9-E**  
17 septembre 2003  
ORIGINAL: ANGLAIS

## **OPÉRATIONS D'URGENCE APPROUVÉES PAR LE DIRECTEUR EXÉCUTIF OU PAR LE DIRECTEUR EXÉCUTIF ET LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA FAO—(1ER JANVIER–30 JUIN 2003)**

\* Conformément aux décisions relatives à la gouvernance que le Conseil d'administration a approuvées à sa session annuelle et à sa troisième session ordinaire de 2000, les documents soumis au Conseil pour information ne sont discutés que si un de ses membres le demande expressément, suffisamment avant la séance, et si la présidence décide de faire droit à cette demande, considérant qu'il s'agit d'une utilisation appropriée du temps du Conseil.

Le tirage du présent document a été restreint. Les documents présentés au Conseil d'administration sont disponibles sur Internet. Consultez le site WEB du PAM (<http://www.wfp.org/eb>).

# Note au Conseil d'administration



**Le présent document est soumis au Conseil d'administration pour information.**

Le Secrétariat invite les membres du Conseil qui auraient des questions de caractère technique à poser sur le présent document, à contacter le fonctionnaire du PAM mentionné ci-dessous, de préférence aussi longtemps que possible avant la réunion du Conseil.

Directeur associé des opérations: M. J. Wickens tel.: 066513-2758

Pour toute question relative à la distribution de la documentation destinée au Conseil d'administration, prière de contacter le Superviseur de l'Unité des réunions et de la distribution (tél.: 066513-2328).



1. À la troisième session ordinaire du Conseil d'administration en 2001, le Conseil a demandé à être régulièrement informé des opérations d'urgence approuvées, soit conjointement par le Directeur exécutif et le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), soit en vertu des pouvoirs délégués au Directeur exécutif.
2. Le premier de ces rapports a été présenté au Conseil à la deuxième session ordinaire de 2002 pour les opérations d'urgence approuvées l'année précédente; par suite, ces informations ont été fournies deux fois par an.
3. Le présent rapport couvre les opérations d'urgence approuvées entre le 1er janvier et le 30 juin 2003. Le prochain rapport, qui portera sur le second semestre de 2003, sera soumis à la première session ordinaire du Conseil en 2004.
4. Toutes les opérations d'urgence approuvées au premier semestre de 2003 figurent dans les tableaux joints. Le premier tableau présente la liste des opérations d'urgence représentant un engagement de produits alimentaires supérieur à 3 millions de dollars E.-U. qui ont été approuvées conjointement par le Directeur exécutif et par le Directeur général de la FAO. Le deuxième tableau énumère les opérations approuvées par le Directeur exécutif représentant des produits alimentaires d'une valeur inférieure à 3 millions de dollars. Le troisième tableau donne la liste des interventions immédiates d'urgence d'un montant total inférieur à 200 000 dollars, qui ont été approuvées par les directeurs de pays en vertu des pouvoirs qui leur ont été délégués par le Directeur exécutif. Le quatrième tableau présente un résumé global.
5. Au total 14 opérations d'urgence ont été approuvées au cours de la période considérée; sept ont été approuvées conjointement par le Directeur exécutif et par le Directeur général de la FAO, et sept ont été approuvées en vertu des pouvoirs délégués par le Directeur exécutif, dont cinq interventions immédiates d'urgence approuvées par les directeurs de pays. Ces 14 opérations représentent un engagement portant sur près de 3 millions de tonnes de produits alimentaires, moyennant un coût de 982 millions de dollars pour les aliments proprement dits et un coût opérationnel et d'appui global à la charge du PAM de près de 2 milliards de dollars, pour secourir un total de 44,1 millions de personnes.
6. Les opérations d'urgence conjointement approuvées par le Directeur exécutif et par le Directeur général de la FAO étaient destinées aux pays suivants: Côte d'Ivoire, République démocratique du Congo, Érythrée, Éthiopie, Iraq, Région de l'Afrique australe (Lesotho, Malawi, Mozambique, Swaziland, Zambie et Zimbabwe) et Soudan. Sur le total de 43,7 millions de personnes devant bénéficier de ces opérations, 27,1 millions vivent en Iraq et les 16,6 millions restants en Afrique. Le coût total pour le PAM, coûts de transport et d'appui inclus, devrait se monter à 1,24 milliard de dollars pour l'Iraq et à 745 millions de dollars pour les opérations d'urgence en Afrique.
7. Deux opérations d'urgence ont été approuvées pour la Namibie et le Sri Lanka au titre des pouvoirs délégués au Directeur exécutif; elles viseront 224 000 personnes, moyennant un coût total pour le PAM de 4,7 millions de dollars.
8. Les directeurs de pays du PAM ont fait usage des pouvoirs qui leur ont été délégués pour approuver cinq interventions immédiates d'urgence en Algérie, au Cameroun, au Tchad, en Équateur et au Sri Lanka, couvrant un total de 150 400 personnes. Le coût total de ces opérations pour le PAM s'est monté à 931 627 dollars.



9. Neuf des opérations d'urgence approuvées au premier semestre sont destinées à l'Afrique subsaharienne (trois à l'Afrique de l'Ouest, deux à l'Afrique australe, et quatre à l'Afrique orientale et centrale), une intéresse l'Amérique latine, deux l'Asie (les deux au Sri Lanka) et deux, pour l'Algérie et pour l'Iraq, relèvent du Bureau régional pour la Méditerranée, le Moyen-Orient et l'Asie centrale (ODC).
10. La première opération d'urgence pour l'Iraq, No 10259.0, "Mise en place anticipée des produits alimentaires pour la crise en Iraq", a été approuvée en décembre 2002 en vertu de l'autorité déléguée au Directeur exécutif et figure dans le dernier rapport au Conseil d'administration<sup>1</sup>. Le Directeur exécutif et le Directeur général de la FAO ont conjointement approuvé le 20 mars 2003 la nouvelle phase de l'opération "Aide d'urgence élargie au système de distribution alimentaire public en Iraq et aux réfugiés iraqiens, aux PDI et aux groupes vulnérables", qui porte le même numéro de projet et qui est donc prévue dans le budget beaucoup plus modeste approuvé en décembre. C'est l'opération d'urgence la plus importante qui ait jamais été approuvée et exécutée par le PAM, avec un besoin total se montant à 1,6 million de tonnes. Si l'opération est partiellement financée par des dons alimentaires directement remis au PAM au titre de l'aide alimentaire, la majeure partie des vivres provient du programme "pétrole contre nourriture" en vertu de la résolution 1483 (2003) du Conseil de Sécurité des Nations Unies.
11. Toujours dans le cadre de la crise en Iraq, trois opérations spéciales associées ont été approuvées par le Directeur exécutif le 20 mars 2003: "Mise à disposition de services aériens humanitaires des Nations Unies (UNHAS) en Iraq et dans les pays voisins", "Planification préalable et renforcement de la logistique à l'appui de l'opération d'urgence régionale 10259.0", et "Établissement d'un Centre logistique conjoint des Nations Unies assurant la coordination logistique pour les organisations humanitaires travaillant en Iraq".
12. L'opération d'urgence pour la Région de l'Afrique australe, "Secours ciblés aux familles vulnérables en Afrique australe" a été approuvée le 27 juin 2003; le besoin brut est estimé à 752 162 tonnes et le besoin net à 538 257 tonnes, compte tenu des stocks de report attendus de la précédente opération d'urgence régionale "Réaction à la crise en Afrique australe", qui a été approuvée un an plus tôt, le 28 juin 2002. Tout en continuant de répondre au besoin aigu d'aide alimentaire de plus de 4 millions de personnes, dont la majorité vivent au Zimbabwe et au Mozambique, par des programmes de distributions alimentaires ciblées et d'alimentation des groupes vulnérables, l'opération fait aussi face aux besoins transitoires des populations à haut risque de vulnérabilité chronique dans les six pays concernés. Elle fournit donc une aide alimentaire pour accélérer la récupération nutritionnelle et propose des activités vivres-contre-travail et une formation pour donner aux personnes les moyens de s'en sortir et d'assurer à l'avenir leur subsistance; elle aide aussi les personnes atteintes du VIH/SIDA.
13. Les opérations d'urgence approuvées au cours du premier semestre de 2003 pour trois pays de la Corne de l'Afrique —Érythrée, Éthiopie et Soudan— doivent faire face à un besoin estimé à 760 325 tonnes pour 8,75 millions habitants. Les trois opérations pallient les effets toujours sensibles des très mauvaises récoltes et des sécheresses qui ont affecté la région. En outre, l'opération d'urgence au Soudan reste nécessaire du fait des déplacements de population et de l'insécurité alimentaire causés par le conflit en cours.

---

<sup>1</sup> "Opérations d'urgence approuvées par le Directeur exécutif et par le Directeur général de la FAO (1er juillet-31 décembre 2002)" (WFP/EB.1/2003/7).



14. L'opération d'urgence pour la République démocratique du Congo, "Aide aux personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays, rapatriés et groupes vulnérables" qui exige 46 346 tonnes de nourriture, est rendue nécessaire par la situation critique de près d'un demi million de personnes confrontées à la flambée de violence dans le nord et l'est du pays. Cet important besoin supplémentaire créé par une situation d'urgence dépasse de loin les ressources supplémentaires demandées pour l'intervention prolongée de secours et de redressement (IPSR) en cours en République démocratique du Congo et fait suite à une évaluation interorganisations conduite dans la région en janvier 2003 par le PAM, la FAO, l'OCHA, l'UNICEF et l'OMS.
15. L'opération d'urgence en Côte d'Ivoire, qui fait suite à deux opérations d'urgence approuvées l'année dernière et figurant déjà dans la rapport au Conseil d'administration de février 2003, requiert 28 809 tonnes de vivres destinées à environ 588 600 personnes vivant dans le pays et à 275 000 personnes supplémentaires en transit ou regagnant les pays voisins (Burkina Faso, Ghana et Mali).
16. L'opération d'urgence en Namibie est un élargissement de l'opération en cours pour les réfugiés d'Angola; ses besoins sont estimés à 3 182 tonnes pour une année.
17. L'opération d'urgence pour les victimes des inondations au Sri Lanka approuvée par le Directeur exécutif, fait suit à une intervention immédiate d'urgence approuvée par le directeur de pays, qui a fourni une aide immédiate aux victimes des graves inondations de mai 2003.
18. Trois interventions immédiates d'urgence ont été approuvées par les directeurs de pays pour répondre aux besoins de nouveaux réfugiés (17 000 réfugiés nigériens au Cameroun, 40 000 réfugiés centrafricains au Tchad, et 1 360 réfugiés colombiens en Équateur).
19. Le PAM a aidé 12 000 victimes du tremblement de terre en Algérie par une intervention immédiate approuvée par le directeur de pays.
20. Enfin, il convient de rappeler au Conseil d'administration que le PAM fournit des mises à jour hebdomadaires sur toutes les situations d'urgence dans son rapport sur les urgences, qui est affiché chaque semaine sur le site web du PAM et qui peut aussi être envoyé par courrier électronique.



**TABLEAU 1: OPÉRATIONS D'URGENCE APPROUVÉES CONJOINTEMENT PAR LE DIRECTEUR EXÉCUTIF  
ET LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA FAO ENTRE JANVIER ET JUIN 2003**

Bureau	Pays	Numéro de projet	Titre	Quantité (tonnes)	Coût total (dollars)	Coût des produits alimentaires (dollars)	Bénéficiaires	Date d'approbation	Durée initiale de l'opération d'urgence (jours)
<b>AFRIQUE</b>									
ODJ	Région Afrique australe	10290.0	Secours ciblés aux familles vulnérables de l'Afrique australe	538 257	308 570 231	147 156 511	6 545 900	27.06.03	365
ODD	Côte d'Ivoire	10244.1	Aide alimentaire ciblée aux populations touchées par la crise en Côte d'Ivoire	28 809	15 651 715	7 335 950	863 600	14.05.03	245
ODK	Congo, Rép. dém. Du	10280.0	Aide aux personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays, rapatriés et groupes vulnérables dans le nord et l'est de la République démocratique du Congo	46 346	38 161 120	15 481 561	483 000	16.06.03	182
ODK	Érythrée	10261.0	Aide alimentaire d'urgence aux victimes des mauvaises récoltes et de la sécheresse en Érythrée	129 956	46 488 835	23 664 201	899 000	26.03.03	305
ODK	Éthiopie	10030.2	Aide alimentaire d'urgence en faveur des petits agriculteurs et des éleveurs victimes de la sécheresse	481 950	205 467 024	94 987 456	4 600 000	25.03.03	365
ODK	Soudan	10048.2	Aide alimentaire en faveur des populations victimes de la guerre et de la sécheresse	148 419	130 970 170	35 402 198	3 249 000	01.04.03	365
<b>Total partiel</b>				<b>1 373 737</b>	<b>745 309 095</b>	<b>324 027 884</b>	<b>16 640 500</b>		
<b>MÉDITERRANÉE, MOYEN-ORIENT ET ASIE CENTRALE</b>									
ODC	Iraq	10259.0	Aide d'urgence élargie au système de distribution alimentaire public en Iraq et en faveur des réfugiés irakiens, des PDI et des groupes vulnérables	1 609 472	1 236 737 954	653 901 047	27 100 000	20.03.03	183
<b>Total partiel</b>				<b>1 609 472</b>	<b>1 236 737 954</b>	<b>653 901 047</b>	<b>27 100 000</b>		
<b>TOTAL (a)</b>				<b>2 983 209</b>	<b>1 982 047 049</b>	<b>977 928 931</b>	<b>43 740 500</b>		



**TABLEAU 2: OPÉRATIONS D'URGENCE APPROUVÉES PAR LE DIRECTEUR EXÉCUTIF EN VERTU DES POUVOIRS QUI LUI SONT DÉLÉGUÉS ENTRE JANVIER ET JUIN 2003**

Bureau	Pays	Numéro de projet	Titre	Quantité (tonnes)	Coût total (dollars)	Coût des produits alimentaires (dollars)	Bénéficiaires	Date d'approbation	Pour approbation par	Durée initiale de l'opération d'urgence (jours)
<b>AFRIQUE</b>										
ODJ	Namibie	10145.1	Aide en faveur des Angolais réfugiés en Namibie	3 182	1 208 824	712 100	16 000	30.05.03	Directeur régional	365
<b>Total partiel</b>				<b>3 182</b>	<b>1 208 824</b>	<b>712 100</b>	<b>16 000</b>			
<b>ASIE</b>										
ODB	Sri Lanka	10296.0	Assistance aux populations touchées par les inondations dans le sud du Sri Lanka	10 603	3 487 096	2 626 930	208 000	18.06.03	Directeur exécutif adjoint	122
<b>Total partiel</b>				<b>10 603</b>	<b>3 487 096</b>	<b>2 626 930</b>	<b>208 000</b>			
<b>TOTAL (b)</b>				<b>13 785</b>	<b>4 695 920</b>	<b>3 339 030</b>	<b>224 000</b>			



**TABLEAU 3: OPÉRATIONS D'URGENCE APPROUVÉES PAR LES DIRECTEURS DE PAYS EN VERTU DES POUVOIRS QUI LEUR SONT DÉLÉGUÉS ENTRE JANVIER ET JUIN 2003**

Bureau	Pays	Numéro de projet	Titre	Quantité (tonnes)	Coût total (dollars)	Coût des produits alimentaires (dollars)	Bénéficiaires	Date d'approbation	Durée initiale de l'opération d'urgence (jours)
<b>AFRIQUE</b>									
ODD	Cameroun	10282.0	Aide aux Nigériens réfugiés au Cameroun	319	199 998	132 901	17 000	25.04.03	30
ODDY	Tchad	10286.0	Aide alimentaire aux réfugiés centrafricains au Tchad	606	197 463	157 045	40 037	25.04.03	30
<b>Total partiel</b>				<b>925</b>	<b>397 461</b>	<b>289 946</b>	<b>57 037</b>		
<b>MÉDITERRANÉE, MOYEN-ORIENT ET ASIE CENTRALE</b>									
ODC	Algérie	10292.0	Aide aux victimes du tremblement de terre	221	193 493	163 720	12 000	24.05.03	30
<b>Total partiel</b>				<b>221</b>	<b>193 493</b>	<b>163 720</b>	<b>12 000</b>		
<b>AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES</b>									
ODM	Équateur	10279.0	Assistance aux réfugiés fuyant le conflit intérieur en Colombie	189	176 642	149 586	1 360	02.04.03	90
<b>Subtotal</b>				<b>189</b>	<b>176 642</b>	<b>149 586</b>	<b>1 360</b>		
<b>ASIE</b>									
ODB	Sri Lanka	10297.0	Assistance aux populations touchées par les inondations dans le sud du Sri Lanka	168	164 031	134 400	80 000	12.06.03	21
<b>Total partiel</b>				<b>168</b>	<b>164 031</b>	<b>134 400</b>	<b>80 000</b>		
<b>TOTAL (c)</b>				<b>1 503</b>	<b>931 627</b>	<b>737 652</b>	<b>150 397</b>		



TABLEAU 4: TOTAL GÉNÉRAL POUR LA PÉRIODE JANVIER-JUIN 2003

	Bénéficiaires	Quantité totale de produits alimentaires engagés par le PAM (tonnes)	Coût total pour le PAM (dollars)	Coût des produits alimentaires pour le PAM (dollars)
Total (a)	43 740 500	2 983 209	1 982 047 049	977 928 931
Total (b)	224 000	13 785	4 695 920	3 339 030
Total (c)	150 397	1 503	931 627	737 652
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>44 114 897</b>	<b>2 998 497</b>	<b>1 987 674 596</b>	<b>982 005 613</b>

